



Le féticheur, l'âne et l'enfant agonisant

Pays de collecte : Sénégal.

Un conte dit en français par Massamba Guèye et en sérère par Raphaël Ndiaye.

Il était une fois un enfant terrassé par une maladie, une très grave maladie. Son père alla chercher un guérisseur. Le vieux guérisseur arriva, examina l'enfant, puis appela le père et lui dit :

- Ton fils est gravement malade. Il est si malade que son âme est en train de le quitter. Bref il va mourir. Ne te fatigue plus.

Le père le supplia et lui dit :

- Il ne faut pas que cela arrive ! Aide-moi !

Il lui répondit :

- Eh bien ! Je peux faire une chose, si tu acceptes, je retire l'âme de ton âne que voici attaché derrière ta case, je la transmets à l'enfant et il se relève. Mais je te préviens : il sera en apparence une personne mais sans aucun équilibre. Il pourra certes travailler comme tous les autres hommes, mais il mènera une vie particulière. Le père répondit :

- Je préfère cela à sa mort.

Le vieil homme prit congé, et la nuit, il fit ce qu'il fit. Le lendemain, on trouva l'âne les dents en l'air, foudroyé par la mort. On releva le malade et il s'assit. On lui présenta de l'eau et il en but. On lui prépara de la nourriture et il en mangea.

Jusqu'à présent ce garçon-là, aucune fourmi ne l'a piqué : il est sain et sauf. Il vit toujours. Cependant tout le monde convient qu'il est sans personnalité. Il est aussi turbulent que le sexe d'un âne. Et pourtant il a pris de l'âge.

Ce conte est extrait du recueil "Contes seereer" rassemblés par Raphaël Ndiaye et Amadou Faye édités par IFAN et ENDA, à Dakar 2002, dans la collection Clair de Lune et traduit par Amade Faye

Le féticheur, l'âne et l'enfant agonisant

Illustration : Malang Sène

